KINH ÑAÏI THÖØA ÑAÏI TAÄP ÑÒA TAÏNG THAÄP LUAÂN

**QUYEÅN 5**

**Phaåm 3: VOÂ Y HAØNH (Phaàn 3)**

Luùc baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng hoûi:

–Baïch Theá Toân! Neáu coù Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän, Teå quan chaân thieän, Cö só chaân thieän, Tröôûng giaû chaân thieän, Sa-moân chaân thieän, Baø- la-moân chaân thieän, nhöõng ngöôøi naøy baûo hoä toát cho mình, cuõng baûo hoä toát cho ngöôøi khaùc, baûo hoä toát cho ñôøi sau, kheùo uûng hoä Phaät phaùp. Ñoái vôùi ngöôøi xuaát gia hoaëc laø baäc Phaùp khí, hoaëc chaúng phaûi laø baäc Phaùp khí, cho ñeán khoâng coù giôùi, chæ caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa thì kheùo baûo hoä, cung kính, uûng hoä, cuùng döôøng khaép. Laïi baûo hoä toát phaùp Thanh vaên thöøa, phaùp Duyeân giaùc thöøa vaø phaùp Ñaïi thöøa, cung kính laéng nghe, tin nhaän cuùng döôøng. Ñoái vôùi caùc vò an truù Ñaïi thöøa, ñaày ñuû giôùi phöôùc ñöùc, tinh taán tu haønh cho ñeán haøng Boå-ñaëc-giaø-la cuõng ñeàu kheùo giöõ gìn, hoã trôï oai löïc cuûa hoï, thöa hoûi, laéng nghe, laõnh thoï, vui veû baøn luaän, xa lìa Bí-soâ phaù giôùi, laøm haïnh xaáu aùc. Ñoái vôùi caùc vaät cuùng döôøng boán phöông Taêng hoaøn toaøn khoâng ñeå cho ngöôøi phi phaùp thoï duïng hao phí maø sieâng naêng gìn giöõ. Ñoái vôùi chuøa thaùp vaø vaät chuùng Taêng hoaøn toaøn khoâng töï mình ñoaït laáy, hoaëc baûo ngöôøi khaùc ñoaït laáy; töï mình khoâng thoï duøng, cuõng khoâng baûo ngöôøi khaùc thoï duøng. Ñoái vôùi ngöôøi giaûng thuyeát giaùo phaùp ba thöøa thì cung kính cuùng döôøng, uûng hoä, khoâng ñeå cho ngöôøi khaùc phæ baùng, huûy nhuïc; toân troïng, an uûi caùc ngöôøi xuaát gia, tin nhaän, hoä trì giaùo phaùp do Phaät thuyeát ra, hoaøn toaøn khoâng phaù hoaïi chuøa thaùp, luoân luoân hoä trì phoøng xaù Taêng chuùng. Ñoái vôùi ngöôøi xuaát gia caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa hoaøn toaøn khoâng laøm toån haïi hoï. Ñoái vôùi möôøi luaân aùc mình khoâng ñaém nhieãm vaø thöôøng khuyeân ngöôøi khaùc xa lìa, hoïc ñaày ñuû chính saùch trò quoác cuûa Tieân vöông, tieáp noái doøng gioáng Tam baûo laøm cho höng thònh, thöôøng öa thaân gaàn Thieän tri thöùc, loøng töø voã veà chaêm soùc taát caû daân chuùng trong nöôùc, tuøy theo choã öa thích maø tìm caùch giaùo hoùa, daãn daét laøm cho hoï boû taø ñaïo, tu haønh theo chaùnh phaùp. Vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän cho ñeán Baø-

la-moân chaân thieän nhö vaäy, seõ ñöôïc bao nhieâu phöôùc ñöùc vaø dieät tröø bao nhieâu, nghieäp toäi?

Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Giaû söû coù ngöôøi xuaát hieän ôû theá gian, ñaày ñuû oai löïc, vaøo ñaàu ngaøy duøng baûy thöù baùu tích chöùa ñaày coõi Thieäm-boä chaâu, ñem cuùng döôøng chö Phaät vaø chuùng ñeä; giöõa ngaøy cuõng duøng baûy thöù baùu tích chöùa ñaày coõi Thieäm-boä chaâu, ñem cuùng döôøng chö Phaät vaø chuùng ñeä töû; cuoái ngaøy cuõng duøng baûy thöù baùu tích chöùa ñaày coõi Thieäm- boä chaâu, ñem cuùng döôøng chö Phaät vaø chuùng ñeä töû. Ngaøy ngaøy lieân tuïc cuùng döôøng nhö vaäy cho ñeán traêm ngaøn naêm, phöôùc ñöùc ngöôøi ñoù coù nhieàu khoâng?

Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng thöa:

–Baïch Theá Toân! Raát nhieàu! Raát nhieàu! Ngöôøi ñoù tích chöùa phöôùc ñöùc voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå tính ñeám, duøng ví duï toaùn soá cuõng khoâng theå ñöôïc, chæ coù Phaät môùi bieát, ngoaøi ra khoâng ai coù theå bieát.

Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Neáu coù vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän cho ñeán Baø-la-moân chaân thieän naøo, ñoái vôùi möôøi luaân aùc maø töï mình khoâng ñaém nhieãm, laïi thöôøng khuyeân ngöôøi xa lìa möôøi luaân aùc thì ñöôïc phöôùc ñöùc coøn hôn phöôùc tích chöùa voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå tính ñeám nhö ñaõ noùi ôû tröôùc.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Giaû söû coù ngöôøi xuaát hieän ôû theá gian, ñaày ñuû oai löïc lôùn, caát chuøa ñeïp cuùng döôøng boán phöông Taêng, chuøa ñoù roäng lôùn baèng boán ñaïi chaâu, coù ñaày ñuû phoøng xaù, giöôøng naèm, y phuïc, thöùc aên uoáng, thuoác men, ñoà duøng toát nhaát ñeå cho chuùng ñaïi ñeä töû Thanh vaên, Boà-taùt cuûa chö Nhö Lai an truù trong ñoù, maø tinh taán tu haønh caùc phaùp thieän, ngaøy ñeâm khoâng bieáng nhaùc, traûi qua traêm ngaøn caâu-chi na-döõu-ña naêm, cung caáp cuùng döôøng lieân tuïc khoâng giaùn ñoaïn, ngöôøi naøy tích chöùa phöôùc ñöùc coù nhieàu khoâng?

Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng thöa:

–Baïch Theá Toân! Raát nhieàu! Ngöôøi naøy tích chöùa phöôùc ñöùc voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå tính ñeám, duøng toaùn soá, ví duï cuõng khoâng theå ñöôïc, chæ coù Phaät môùi bieát, ngoaøi ra khoâng ai coù theå bieát ñöôïc.

Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi!

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Giaû söû coù ngöôøi xuaát hieän ôû theá gian, ñaày

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñuû oai löïc lôùn, caát chuøa ñeïp cuùng döôøng boán phöông Taêng, chuøa ñoù roäng lôùn baèng möôøi boán ñaïi chaâu, coù ñaày ñuû phoøng xaù, giöôøng naèm, y phuïc, thöùc aên uoáng, thuoác thang, ñoà duøng toát nhaát ñeå cho chuùng ñaïi ñeä töû Thanh vaên, Boà-taùt cuûa chö Nhö Lai an truù trong ñoù, maø tinh taán tu haønh caùc phaùp thieän, ngaøy ñeâm khoâng bieáng nhaùc, traûi qua traêm ngaøn caâu-chi na-döõu-ña naêm, cung caáp cuùng döôøng lieân tuïc khoâng giaùn ñoaïn thì ngöôøi naøy tích chöùa phöôùc ñöùc nhö vaäy coù nhieàu khoâng?

Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng thöa:

–Baïch Theá Toân! Raát nhieàu, raát nhieàu! Ngöôøi naøy tích chöùa phöôùc ñöùc voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå tính ñeám, duøng toaùn soá, ví duï cuõng khoâng theå ñöôïc. Chæ coù Phaät môùi bieát ñöôïc, ngoaøi ra khoâng ai bieát.

Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy. Ñuùng nhö lôøi oâng noùi!

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Giaû söû coù ngöôøi xuaát hieän ôû theá gian, ñaày ñuû oai löïc lôùn, xaây thaùp thôø xaù-lôïi cuûa Phaät, cao roäng, toát ñeïp baèng tam thieân ñaïi thieân theá giôùi nhö ñaõ noùi ôû tröôùc… phöôùc xaây chuøa cuùng döôøng boán phöông Taêng ñem so vôùi phöôùc xaây thaùp thôø xaù-lôïi cuûa Phaät thì khoâng baèng moät phaàn traêm, khoâng baèng moät phaàn ngaøn, cuõng khoâng baèng moät phaàn traêm ngaøn, cuõng khoâng baèng moät phaàn caâu-chi, cuõng khoâng baèng moät phaàn na-döõu-ña, phaàn toaùn, phaàn soá, phaàn keá, phaàn duï, cho ñeán cuõng khoâng baèng moät phaàn oâ-ba-ni-saùt.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Giaû söû coù nhöõng ngöôøi chöùng ñaéc Ba-la- maät-ña, ñaày ñuû taùm giaûi thoaùt, tónh löï, ñaúng chí, nhöõng ñaïi A-la-haùn naøy nhieàu nhö luùa, coû, gai, tre, mía, vöôøn, röøng, ñaày khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, nhöng taát caû ñeàu bò troùi chaët naêm phaàn thaân theå, traûi qua traêm ngaøn naêm, khi aáy coù moät ngöôøi xuaát hieän ôû theá gian, ñaày ñuû oai löïc lôùn, öa laøm vieäc phöôùc ñöùc, môû troùi cho taát caû caùc vò A-la-haùn ñoù roài, duøng nöôùc thôm taém goäi, cuùng döôøng y baùt, traûi qua ngaøn naêm cung caáp phoøng nhaø, giöôøng toøa, y phuïc, thöùc aên uoáng, thuoác thang vaø caùc vaät duïng toát ñeïp nhaát. Khi caùc vò A-la-haùn naøy nhaäp Nieát-baøn thì hoûa taùng, cuùng döôøng, thaâu nhaët xaù-lôïi, duøng baûy thöù baùu toát nhaát ñeå xaây thaùp, beân trong ñeå xaù-lôïi, laïi ñem côø phöôùn, loïng baùu, höông hoa, kyõ nhaïc maø cuùng döôøng. Phöôùc xaây thaùp thôø xaù-lôïi cuûa Phaät nhö noùi ôû tröôùc, ñem so vôùi phöôùc môû troùi caùc vò A-la-haùn vaø cuùng döôøng thì khoâng baèng moät phaàn traêm, khoâng baèng moät phaàn ngaøn, cuõng khoâng baèng moät phaàn traêm ngaøn, cuõng khoâng baèng moät phaàn caâu-chi, cuõng khoâng baèng moät phaàn na-döõu-ña, phaàn toaùn, phaàn soá, phaàn keá, phaàn duï, cho ñeán cuõng khoâng baèng moät phaàn oâ-ba-ni-saùt.

Naøy thieän nam! Neáu coù vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän cho ñeán Baø-la- moân chaân thieän naøo, töï mình khoâng taäp nhieãm möôøi luaân aùc, laïi thöôøng khuyeân ngöôøi xa lìa möôøi luaân aùc thì seõ ñöôïc phöôùc ñöùc nhieàu hôn phöôùc ñöùc ñaõ noùi ôû tröôùc voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå tính ñeám. Phaùt sinh ñöôïc bao nhieâu phöôùc nhö vaäy thì cuõng dieät ñöôïc baáy nhieâu toäi.

Naøy thieän nam! Vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän vaø caùc Teå quan, Cö só, Tröôûng giaû, Sa-moân, Baø-la-moân chaân thieän naøo, vaøo ñôøi vò lai, sau naêm traêm naêm luùc chaùnh phaùp saép dieät, coù theå hoä trì toát maét chaùnh phaùp cuûa ta, coù theå baûo hoä toát cho mình, baûo hoä toát cho ngöôøi khaùc, baûo hoä toát ñôøi sau, baûo hoä toát giaùo phaùp cuûa ta. Ñoái vôùi ñeä töû xuaát gia hoaëc laø baäc Phaùp khí, hoaëc chaúng phaûi laø baäc Phaùp khí, cho ñeán khoâng coù giôùi phaùp, chæ caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, cuõng ñeàu phaûi baûo hoä ñaày ñuû, cung kính, cuùng döôøng, khoâng laøm toån haïi, laïi coù theå baûo hoä toát chaùnh phaùp ba thöøa. Trong khi laéng nghe, laõnh thoï, cuùng döôøng phaùp Thanh vaên thöøa thì ñoái vôùi phaùp Ñoäc giaùc thöøa vaø phaùp Ñaïi thöøa khoâng ñöôïc sinh taâm phæ baùng, cuõng khoâng ganh gheùt ngöôøi tu Ñoäc giaùc vaø Ñaïi thöøa. Luùc laéng nghe, laõnh thoï, cuùng döôøng phaùp Ñoäc giaùc thöøa thì ñoái vôùi phaùp Thanh vaên thöøa vaø phaùp Ñaïi thöøa khoâng ñöôïc sinh taâm phæ baùng, cuõng khoâng ganh gheùt ngöôøi tu Thanh vaên thöøa vaø Ñaïi thöøa. Luùc laéng nghe, laõnh thoï, cuùng döôøng phaùp Ñaïi thöøa thì ñoái vôùi phaùp Thanh vaên thöøa vaø phaùp Ñoäc giaùc thöøa khoâng ñöôïc sinh taâm phæ baùng, cuõng khoâng ganh gheùt ngöôøi tu Thanh vaên thöøa vaø Ñoäc giaùc thöøa. Ngöôøi naøy khoâng mong caàu chöùng ñaéc phaùp Thanh vaên thöøa, Ñoäc giaùc thöøa, maø chæ höôùng ñeán mong caàu chöùng ñaéc chaùnh phaùp Ñaïi thöøa. An truù trong Ñaïi thöøa, ñaày ñuû giôùi phöôùc ñöùc, tinh taán tu haønh cho ñeán an truï quaû vò Boå- ñaëc-laëc-giaø-la cuõng thöôøng neân thaân caän, phuïng söï, toân kính, cuùng döôøng, thöa hoûi, laéng nghe, laõnh thoï, xa lìa Bí-soâ phaù giôùi laøm haïnh xaáu aùc. Ñoái vôùi caùc vaät cuùng döôøng boán phöông Taêng, hoaøn toaøn khoâng ñeå cho ngöôøi phi phaùp söû duïng hao phí, maø phaûi sieâng naêng gìn giöõ. Ñoái vôùi chuøa thaùp vaø voâ soá caùc vaät cuùng döôøng hoaøn toaøn khoâng ñoaït laáy; cuõng khoâng daïy ngöôøi khaùc ñoaït laáy; khoâng töï söû duïng, cuõng khoâng daïy ngöôøi khaùc söû duïng. Ñoái vôùi ngöôøi thuyeát giaûng giaùo phaùp ba thöøa thì cung kính, cuùng döôøng, ñem naêng löïc mình baûo hoä, khoâng ñeå ngöôøi khaùc phæ baùng, huûy nhuïc, phaûi toân troïng, an uûi caùc ngöôøi xuaát gia, tin hieåu, baûo hoä thoï trì Thaùnh giaùo cuûa Nhö Lai, hoaøn toaøn khoâng phaù hoaïi chuøa thaùp, phaûi luoân uûng hoä, giöõ gìn chuøa cuûa boán phöông Taêng. Ñoái vôùi caùc ñeä töû xuaát gia cuûa ta hoaøn toaøn khoâng ñöôïc huûy phaïm, khoâng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

baét buoäc phaûi hoaøn tuïc, khoâng ñaém nhieãm möôøi luaân aùc vaø thöôøng xuyeân khuyeân ngöôøi khaùc xa lìa möôøi luaân aùc, töï mình hoïc chính saùch trò nöôùc cuûa Tieân vöông, thöïc haønh möôøi nghieäp ñaïo thieän, giaùo hoùa theá gian, thöôøng phaûi gaàn guõi caùc baäc Thieän tri thöùc, noái tieáp doøng gioáng Tam baûo laøm cho höng thònh, baûo hoä toát maét chaùnh phaùp khoâng cho ñoaïn dieät.

Nhö vaäy, Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän cho ñeán Baø-la-moân chaân thieän, do ñaày ñuû caùc coâng ñöùc naøy maø danh tieáng khoâng hö voïng, ñöôïc thoï nhaän boång loäc cuûa daân chuùng trong nöôùc, taát caû Trôøi, Roàng, Döôïc-xoa, Quyû thaàn cho ñeán Yeát-tra boá-ñaùt-na… ñeàu sinh taâm vui möøng, thöông xoùt, uûng hoä, taát caû baäc Phaùp khí laø ruoäng phöôùc chaân thaät, cuõng sinh hoan hyû, Töø bi hoä nieäm. Do nhaân duyeân naøy laøm cho ñaát nöôùc vaø caùc höõu tình phaùt trieån, höng thònh, an laïc, phoàn vinh. Quaân lính caùc nöôùc laân caän khoâng theå chieám laán, gieát haïi, maø coøn kính phuïc, meán moä hieàn ñöùc, töï ñeán xin quy haøng. Nhôø sieâng naêng tu taäp nghieäp thieän naøy neân chaám döùt ñöôøng aùc, taêng tröôûng nhaân trôøi ngöôøi, baûo hoä thaân maïng laøm cho ñöôïc soáng laâu, töï mình dieät tröø caùc phieàn naõo, cuõng khieán cho ngöôøi dieät tröø, gìn giöõ ñaïo Boà-ñeà, haønh saùu phaùp Ba-la-maät, phaù tröø taát caû taø kieán, ñöôøng aùc, khoâng bao laâu thoaùt khoûi bieån sinh töû, thöôøng xa caùc baïn aùc, gaàn guõi caùc baïn laønh, sinh ôû nôi naøo cuõng thöôøng gaëp chö Phaät, Boà-taùt cung kính cuùng döôøng, chöa töøng rôøi boû, khoâng bao laâu tuøy taâm öa thích töøng moãi ngöôøi ñeàu an truï coõi Phaät, chöùng ñaéc ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Luùc baáy giôø trong chuùng hoäi, taát caû Thieân ñeá vaø caùc quyeán thuoäc, cho ñeán taát caû Taát-xaù-giaù-ñeá vaø quyeán thuoäc ñeàu ñöùng daäy ñaûnh leã saùt chaân Phaät, chaép tay cung kính thöa:

–Baïch Theá Toân! ÔÛ coõi Phaät naøy vaøo ñôøi vò lai, sau naêm traêm naêm, luùc chaùnh phaùp saép dieät, caùc vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän cho ñeán Baø-la- moân chaân thieän naøo, töï xa lìa möôøi luaân aùc, hoaëc khuyeân ngöôøi khaùc xa lìa möôøi luaân aùc, baûo hoä mình vaø ngöôøi, baûo hoä ñôøi sau, hoä trì chaùnh phaùp, noái tieáp doøng gioáng Tam baûo, laøm cho höng thònh, khoâng ñeå ñoaïn dieät. Toùm laïi laø nhö Phaät ñaõ noùi ôû tröôùc, nhöõng ngöôøi naøy ñoái vôùi giaùo phaùp ba thöøa cung kính laéng nghe, laõnh thoï, hoaøn toaøn khoâng che giaáu, ñoái vôùi ngöôøi tu ba thöøa thì uûng hoä, cuùng döôøng, khoâng quaáy nhieãu, ñoái vôùi vaät cuûa Tam baûo thì sieâng naêng gìn giöõ khoâng ñeå hao phí thì quyeán thuoäc chuùng con seõ ñem heát naêng löïc uûng hoä vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän cho ñeán Baø-la-moân chaân thieän laøm cho möôøi phaùp taêng tröôûng.

Möôøi phaùp ñoù laø:

1. Tuoåi thoï taêng tröôûng.
2. Khoâng coù hoaïn naïn khoâng taêng tröôûng.
3. Khoâng coù beänh taät khoâng taêng tröôûng.
4. Quyeán thuoäc taêng tröôûng.
5. Cuûa caûi taêng tröôûng.
6. Vaät duïng taêng tröôûng.
7. Quyeàn löïc taêng tröôûng.
8. Tieáng khen taêng tröôûng.
9. Baïn laønh taêng tröôûng.
10. Trí tueä taêng tröôûng.

Baïch Theá Toân! Vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän cho ñeán Baø-la-moân chaân thieän kia, töï mình xa lìa möôøi luaân aùc, khuyeân ngöôøi xa lìa möôøi luaân aùc, ñaày ñuû caùc coâng ñöùc nhö noùi ôû tröôùc, chuùng con uûng hoä ngöôøi aáy, nhaát ñònh hoï seõ ñöôïc taêng tröôûng möôøi phaùp treân.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân! Neáu coù vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän cho ñeán Baø-la-moân chaân thieän naøo thaønh töïu coâng ñöùc nhö ñaõ noùi ôû tröôùc, quyeán thuoäc chuùng con seõ ñem naêng löïc uûng hoä, laøm cho hoï xa lìa möôøi phaùp sau. Möôøi phaùp ñoù laø:

1. Xa lìa taát caû oan gia thuø ñòch.
2. Xa lìa taát caû caûnh chaúng ñaùng öa thích: saéc, thanh, höông, vò,

xuùc.

1. Xa lìa taát caû taät beänh, gheû lôû.
2. Xa lìa taát caû aùc kieán taø chaáp.
3. Xa lìa söï quay veà nöông vaøo taát caû taø voïng.
4. Xa lìa taát caû tai hoïa yeâu quaùi.
5. Xa lìa taát caû ngheà nghieäp xaáu aùc.
6. Xa lìa taát caû nhöõng hieåu bieát xaáu aùc.
7. Xa lìa taát caû nhaø ôû choã buøn nhô.
8. Xa lìa taát caû naïn cheát yeåu traùi thôøi.

Baïch Theá Toân! Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän cho ñeán Baø-la-moân chaân

thieän kia neáu thaønh töïu caùc coâng ñöùc ñaõ noùi ôû tröôùc, chuùng con seõ uûng hoä ngöôøi aáy, nhaát ñònh hoï seõ ñöôïc xa lìa möôøi phaùp treân.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân! Neáu coù Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän naøo tu taäp ñaày ñuû caùc coâng ñöùc nhö ñaõ noùi ôû tröôùc vaø ñöôïc vieân maõn thì quyeán thuoäc chuùng con seõ sieâng naêng uûng hoä, laøm cho nhaø vua cuøng caùc

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

quyeán thuoäc vaø taát caû muoân daân trong nöôùc aáy ñöôïc xa lìa möôøi phaùp. Nhöõng gì laø möôøi phaùp?

* 1. Xa lìa taát caû giaëc oaùn thuø ngoaøi nöôùc.
  2. Xa lìa taát caû ngöôøi oaùn thuø trong nöôùc.
  3. Xa lìa taát caû quyû thaàn hung aùc.
  4. Xa lìa taát caû naïn haïn haùn.
  5. Xa lìa taát caû caùc naïn luït loäi.
  6. Xa lìa taát caû tai haïi veà noùng, laïnh, möa to gioù lôùn traùi trôøi, söông muoái, möa ñaù.
  7. Xa lìa taát caû sao xaáu bieán quaùi.
  8. Xa lìa taát caû ñoùi khaùt maát muøa.
  9. Xa lìa taát caû beänh cheát traùi trôøi.
  10. Xa lìa taát caû aùc kieán, taø chaáp.

Baïch Theá Toân! Neáu vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän kia tu taäp ñaày ñuû caùc coâng ñöùc nhö ñaõ noùi ôû tröôùc vaø ñöôïc vieân maõn thì quyeán thuoäc chuùng con seõ sieâng naêng uûng hoä, laøm cho vua ñoù cuøng quyeán thuoäc vaø taát caû daân chuùng trong nöôùc aáy nhaát ñònh ñöôïc xa lìa möôøi phaùp treân.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân khen ngôïi caùc Thieân ñeá vaø quyeán thuoäc cuûa hoï, cho ñeán taát caû Taát-xaù-giaù-ñeá vaø quyeán thuoäc cuûa hoï:

–Laønh thay, laønh thay! Caùc oâng ñaõ phaùt ñöôïc theä nguyeän nhö vaäy, vieäc naøy caùc oâng hoaøn toaøn neân laøm. Nhôø nhaân duyeân naøy laøm cho caùc oâng ñöôïc an laïc laâu daøi.

Luùc baáy, giôø Ñaïi phaïm Thieân Taïng laïi thöa Phaät:

–Baïch Theá Toân! Xin Theá Toân cho pheùp con vì taát caû vua Saùt-ñeá- lôïi chaân thieän ôû coõi nöôùc naøy vaøo ñôøi vò lai maø noùi thaàn chuù: “Hoä quoác baát thoaùi luaân taâm ñaïi Ñaø-la-ni”. Nhôø naêng löïc cuûa thaàn chuù “Hoä quoác baát thoaùi luaân taâm ñaïi Ñaø-la-ni” naøy, laøm cho taát caû vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän ôû coõi nöôùc naøy vaøo ñôøi vò lai khoâng bò taát caû giaëc oaùn thuø, baïn xaáu aùc cheá phuïc, coù theå laøm cho taát caû giaëc oaùn thuø, baïn xaáu aùc töï nhieân thoaùi chuyeån, kheùo leùo gìn giöõ toát ba nghieäp thaân, mieäng, yù, thöôøng ñöôïc caùc ngöôøi trí khen ngôïi, xa lìa caùc ñieàu aùc, hay laøm caùc vieäc laønh, thöôøng xa lìa taát caû ngoaïi ñaïo, taø giaùo. Ñoái vôùi Ñaïi thöøa luoân luoân tinh taán tu haønh, duõng maõnh, kieân coá, coù khaû naêng giaùo hoùa voâ löôïng höõu tình, khoâng nöông vaøo ngöôøi khaùc, töï nhieân vaø kheùo leùo ñeå coù theå tu haønh ñuû saùu phaùp Ba-la-maät quyù baùu thaâm saâu, xa lìa taát caû saân giaän, tham lam, ganh gheùt, phieàn naõo troùi buoäc, thöôøng ñöôïc taát caû nhaân, phi nhaân cung kính hoä nieäm, nhöõng gì ñaõ coù ñöôïc ñeàu

khoâng queân maát, khoâng boû caùc höõu tình, öa haønh boán Nhieáp phaùp, khoâng xa lìa phaùp khí phöôùc ñieàn.

Phaät baûo Thieân Taïng:

–Ta cho pheùp caùc oâng vì taát caû vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän ôû coõi nöôùc naøy vaøo ñôøi vò lai maø noùi thaàn chuù: “Hoä quoác baát thoaùi luaân taâm ñaïi Ñaø-la-ni”. Nhôø thaàn löïc cuûa chuù naøy laøm cho taát caû vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän ôû coõi nöôùc naøy vaøo ñôøi vò lai khoâng bò giaëc oaùn thuø, baïn xaáu aùc cheá phuïc, noùi roäng ra cho ñeán khoâng xa lìa heát thaûy chö Phaät vaø ñeä töû cuûa Phaät.

Luùc aáy, Ñaïi phaïm Thieân Taïng lieàn noùi thaàn chuù “Hoä quoác baát thoaùi luaân taâm ñaïi Ñaø-la-ni”:

–Ñaùt ñieät tha maâu ni vò loäc, maâu na yeát laïp phieät, maâu ni hoät leâ ñaït dueä, maâu ni loâ ha tì trieát leä, maâu na haït laät cheá, maâu ni caáp meâ, thuùc ngaät la baùc sai, baùt la xa baùc sai, maät la baùc sai, tao thích baø hoät laät ñeá, ñoá thích noa hoät laät trieát leä, baùt ñaùt la xoa hoät laät ñeá, cuï cuï noa maät leä, ba phieät xoa taùt leä, aùt noä ha kyø neâ phieät, maâu ni baùt thaùp phieät, ta ha.

Ñaïi phaïm Thieân Taïng noùi baøi chuù naøy roài laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Xin Theá Toân vaø ñaïi chuùng tuøy hyû vôùi thaàn chuù ñaïi Ñaø-la-ni maø con vöøa noùi.

Ñöùc Theá Toân baûo:

–Laønh thay, laønh thay!

Taát caû ñaïi chuùng cuõng ñoàng noùi:

–Laønh thay, laønh thay!

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân vaø Ñaïi Boà- taùt Di-laëc:

–Naøy thieän nam! Caùc oâng ñeàu neân thoï trì, gìn giöõ thaàn chuù: “Hoä quoác baát thoaùi luaân taâm ñaïi Ñaø-la-ni” cuûa Ñaïi phaïm Thieân Taïng vöøa noùi, truyeàn laïi cho taát caû vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän ôû coõi nöôùc naøy vaøo ñôøi vò lai ñeå töï hoï laõnh thoï, hoä trì vaø laøm cho löu truyeàn roäng raõi. Nhôø nhaân duyeân naøy, maø caùc vua Saùt-ñeá-lôïi chaân thieän kia cuøng caùc quyeán thuoäc vaø taát caû muoân daân trong nöôùc aáy ñöôïc lôïi ích an laïc, thöôøng chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, danh tieáng vang xa, oai ñöùc löøng laãy, dieät tröø taø kieán, thieát laäp chaùnh kieán, giöõ gìn maét chaùnh phaùp, noái tieáp haït gioáng Tam baûo laøm cho höng thònh, khoâng ñeå bò dieät, giaùo hoùa voâ löôïng, voâ bieân höõu tình ñöôïc an truù trong Ñaïi thöøa, coù ñöùc tin vöõng chaéc, vieân maõn laâu daøi, coù theå tu ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, dieät tröø

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

chöôùng ngaïi, mau ñeán cöùu caùnh.

Noùi roài, Ñöùc Theá Toân muoán laøm roõ laïi nghóa naøy neân noùi keä:

*Khi Ñaïi phaïm Thieân Taïng Thöa hoûi Löôõng Tuùc Toân Lôïi caên caùc höõu tình*

*Öa tu phöôùc, ñònh, tuïng. Thaønh töïu phaùp tueä vöông Vöôn leân hay chìm ñaém Trong ba vieäc tu taäp*

*Tröø hoaëc khoâng thoaùi chuyeån. Theá Toân baûo Thieân Taïng: Neáu phaïm voâ y haønh*

*Tuy Giaùc tueä nhaïy beùn Vaãn ñoïa nguïc voâ giaùn. Coù trí khoâng chaân chaùnh Öa haønh möôøi luaân aùc Ñoaïn maát caùc caên laønh Cuõng mau ñeán ñòa nguïc. Thieàn ñònh dieät phieàn naõo*

*Khoâng nghe vieäc phöôùc tuïng Vì muoán caàu Nieát-baøn Thöôøng neân tu tónh löï.*

*Baäc trí sieâng tinh taán Hoä trì chaùnh phaùp ta Do tin kính ca-sa*

*Vöôït qua bieån phieàn naõo. Öa ôû choã thanh vaéng Nhöng khoâng xa ñoàng loaïi Kính trì giôùi, tu ñònh*

*Vöôït qua bieån caùc coõi Tin kính khaép ba thöøa*

*Laøm chaùnh phaùp höng thònh. Cuùng döôøng ngöôøi nhuoäm y Thaønh töïu bieån coâng ñöùc Thaâu phuïc taâm khoù ñieàu Khoâng neâu toäi Bí-soâ.*

*Tu Thaùnh chuùng, bieát ñuû Seõ thaønh Löôõng Tuùc Toân Xa lìa Bí-soâ aùc*

*Thaân caän baäc Thaùnh haïnh. Khoâng laïm duïng vaät Taêng Mau chöùng quaû Boà-ñeà*

*An laïc trong ba coõi Hoaøn toaøn nhôø Tam baûo. Ngöôøi mong caàu an laïc*

*Thöôøng cuùng döôøng Tam baûo Caáp cho Traø-la vöông*

*Keát baïn Bí-soâ aùc. Coù loãi vôùi Tam baûo*

*Mau ñoïa nguïc voâ giaùn Toäi möôøi xe eùp daàu Baèng toäi moät nhaø daâm. Toäi möôøi nhaø daâm kia Baèng toäi moät quaùn röôïu Toäi ñaët moät quaùn röôïu Baèng moät ngöôøi ñoà teå Taïo möôøi nhaø ñoà teå Baèng moät toäi vua aùc.*

*Caùc quoác vöông chaân thieän Laøm höng thònh chaùnh phaùp Cuùng döôøng khaép ba thöøa Thaønh töïu bieån coâng ñöùc.*

*Baûy baùu ñaày Thieäm-boä Cuùng döôøng Phaät vaø Taêng Phöôùc ngöôøi ñoù tích chöùa Khoâng baèng hoä Phaät phaùp. Caát chuøa cuùng Phaät, Taêng Lôùn baèng möôøi boán chaâu Phöôùc ngöôøi ñoù tích chöùa Khoâng baèng hoä Phaät phaùp.*

*Xaây thaùp thôø xaù-lôïi*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Lôùn baèng ba ngaøn coõi Phöôùc ngöôøi ñoù tích chöùa Khoâng baèng hoä Phaät phaùp. Môû troùi A-la-haùn*

*Cuùng döôøng, cung caáp ñuû Khoâng chöôùng ngaïi chaùnh phaùp Phöôùc naøy hôn phöôùc kia.*

*Trong ngaøn caâu-chi kieáp Ngöôøi trí sieâng tu ñònh Phaùt sinh tueä thuø thaéng*

*Khoâng baèng hoä chaùnh phaùp. Caùc quoác vöông chaân thieän Xa lìa möôøi luaân aùc*

*Hoä trì chaùnh phaùp ta Vaø ngöôøi maëc ca-sa. Khoâng phæ baùng phaùp ta Ngöôøi vaø phaùp ba thöøa*

*Nghe phaùp cuùng döôøng khaép Hoä trì ngöôøi thuyeát phaùp.*

*Khoâng hao vaät Tam baûo Khoâng ngaên maëc ca-sa Kính baäc khí, chaúng khí Phöôùc hôn, khoâng ai baèng. Nhö naêm maët trôøi hieän Bieån lôùn ñeàu khoâ caïn*

*Hoä chaùnh phaùp nhö vaäy Laøm khoâ caïn phieàn naõo. Nhö luùc coù phong tai Caùc nuùi ñeàu hö hoaïi*

*Hoä chaùnh phaùp nhö vaäy Mau dieät tröø phieàn naõo. Nhö luùc naïn thuûy tai Ñaïi ñòa ñeàu cuoán troâi Hoä chaùnh phaùp nhö vaäy Laøm hoaïi quaû khoâng öa. Nhö haït chaâu nhö yù*

*Tuøy sôû nguyeän vieân maõn Phaùp ba thöøa nhö vaäy*

*Laøm maõn nguyeän chuùng sinh. Nhö gaëp ñöôïc bình baùu*

*Heát ngheøo, ñöôïc giaøu coù Gaëp Phaät phaùp nhö vaäy Dieät hoaëc, chöùng Boà-ñeà. Nhö aùnh traêng ngaøy raèm Chieáu saùng khaép hö khoâng Ngöôøi hoä chaùnh phaùp naøy Trí tueä thoâng phaùp giôùi.*

*Nhö hö khoâng bình ñaúng Khoâng vaät, khoâng hình töôùng Ngöôøi hoä chaùnh phaùp naøy Bieát caùc phaùp moät vò.*

*Nhö aùnh saùng maët trôøi Tröø boùng toái theá gian Ngöôøi hoä chaùnh phaùp naøy*

*Thöôøng chieáu khaép theá gian.*

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)